

**INTEGRAZIONE DEL VIGENTE
REGOLAMENTO EDILIZIO DEL
COMUNE DI BOLZANO art.
19/bis:****Procedura R.I.E.(Riduzione
dell'Impatto Edilizio)**

L'ASSESSORE ALL'URBANISTICA
E PAESAGGIO

Una parte dei processi di degradazione macro- e microclimatica del nostro ambiente è causata ed alimentata dalla sigillatura e impermeabilizzazione dei suoli. Le superfici impermeabilizzate e sigillate provocano un riscaldamento della massa d'aria sovrastante e i moti convettivi portano al ricircolo delle polveri. Il calore del sole accumulato e irradiato ha, come diretta conseguenza, un aumento delle temperature nelle nostre città, venendo a mancare il naturale effetto mitigatorio dato dal processo di evapotraspirazione della vegetazione. Il veloce deflusso delle precipitazioni nei corsi d'acqua, essendo stata eliminata o fortemente ridotta la naturale infiltrazione attraverso gli orizzonti del suolo, porta disordine nella regimazione delle acque meteoriche sottratte al naturale ciclo di captazione e restituzione all'ambiente mediante l'infiltrazione, l'evaporazione e l'evapotraspirazione.

In questo quadro, utili strumenti di mitigazione e compensazione ambientale sono rappresentati dall'applicazione integrata delle tecnologie di gestione e recupero

**VERVOLLSTÄNDIGUNG DER
GELTENDEN GEMEINDEBAU-
ORDNUNG Art. 19/bis:****B.V.F.-VERFAHREN
(Beschränkungsindex der
versiegelten Flächen)**

DER STADTRAT FÜR URBANISTIK
UND LANDSCHAFTSSCHUTZ

Ein Teil der Prozesse der Degradation des Makro- und Mikroklimas unserer Umwelt wird durch die Versiegelung und Abdichtung der Böden verursacht und gefördert. Die Luft über den abgedichteten und versiegelten Flächen erwärmt sich und die Konvektivbewegungen sind die Ursache für die Zirkulation der Staubpartikel. Die Wärme der Sonne, die gespeichert wird und abstrahlt, ist direkt mitverantwortlich für den Anstieg der Temperaturen in unseren Städten, da der natürliche lindernde Effekt der Evapotranspiration der Vegetation fehlt. Da das natürliche Versickern des Niederschlages in den Boden zur Gänze unterbunden oder sehr stark eingeschränkt ist, führt sein schnelles Abfließen in Wasserläufe zu Störungen im Wasserhaushalt, denn der natürliche Kreislauf von Auffangen und Abgeben an die Umwelt mittels Infiltration, Evaporation und Evapotranspiration ist unterbrochen.

Angesichts dieser Tatsachen ist die Einführung von Technologien für die Bewirtschaftung des Niederschlages eine Möglichkeit der Kompensation und Eingrenzung der Auswirkungen

delle acque meteoriche: infiltrazione e smaltimento in superficie, tecnologie per il verde pensile, tecnologie di ingegneria naturalistica e ovviamente, ove ancora possibile, del verde tradizionale.

Tutto questo anche alla luce della recente legge provinciale 18 giugno 2002, n. 8 "Disposizioni sulle acque", la quale all'art. 46 definisce nuove norme in merito alla gestione delle acque meteoriche ed alla impermeabilizzazione dei suoli.

Il verde pensile, in particolare, concorre a mitigare gli effetti del riscaldamento dell'atmosfera grazie all'evapotraspirazione della vegetazione; inoltre la stratificazione del verde pensile contribuisce a migliorare l'isolamento termico della copertura. L'incremento di superfici verdi consente un maggiore trattenimento delle acque meteoriche e ne rallenta il deflusso.

Il Comune di Bolzano, per ottenere un quadro generale sulle problematiche e sulle possibili misure di mitigazione e compensazione, al fine di elaborare una proposta concreta di inserimento di norme nell'ordinamento edilizio comunale, ha commissionato uno studio che si è concluso con la scelta del modello "indice R.I.E." e con l'elaborazione di una proposta definitiva e operativa di inserimento dell'indice R.I.E. negli strumenti urbanistici

Il quadro normativo d'altra parte

auf die Umwelt: Infiltration und Entsorgung an der Oberfläche, Technologien für Dachbegrünung, Technologien der Ingenieurbiologie, und natürlich, wo noch möglich, die traditionelle Begrünung und Bepflanzung.

Dies erfolgt auch im Hinblick auf das kürzlich erlassene Landesgesetz Nr. 8 vom 18. Juni 2002, "Bestimmungen über die Gewässer", das in Art. 46 neue Richtlinien in Bezug auf die Bewirtschaftung der Niederschläge und die Bodenversiegelung festlegt.

Insbesondere begrünte Dächer und die damit verbundene Evapotranspiration der Vegetation spielen eine wichtige Rolle in der Linderung der Auswirkungen der Erwärmung der Atmosphäre; außerdem wirken sich die Schichten der Dachbegrünung auch vorteilhaft auf die Wärmeisolierung des Daches aus. Der Ausbau von begrünten Flächen ermöglicht eine bessere Absorption des Niederschlages und verlangsamt das Abfließen.

Um einen allgemeinen Überblick über diese Problematik zu erhalten und mögliche Lösungen der Kompensation und Eingrenzung der Auswirkungen auf die Umwelt zu finden, hat die Stadtgemeinde Bozen eine Studie in Auftrag gegeben mit dem Zweck, einen konkreten Vorschlag für die Einführung von Bestimmungen in der Gemeindebauordnung ausarbeiten zu lassen. Ergebnis dieser Studie war die Entscheidung für das Modell "Beschränkungsindex B.V.F." und die Ausarbeitung eines endgültigen, umsetzbaren Vorschlages für die Einführung des Beschränkungsindex B.V.F. in den urbanistischen Instrumenten.

Die Gesetzesbestimmungen ver-

indica con chiarezza la necessità da parte dell'ente pubblico di dotarsi di strumenti in grado di regolamentare l'attività edilizia alle nuove esigenze di risparmio energetico e di minore impatto ambientale.

La priorità di questi interventi è infatti confermata dal nuovo "Testo unico delle disposizioni legislative e regolamentari in materia edilizia" (D.P.R. 6.6.2001 n. 380). A livello comunitario fungono invece da riferimento le Linee Guida 93/76/EWG del 13 settembre 1993, peraltro anticipate in larga parte dallo Stato italiano nei loro contenuti dalla Legge n.10 del 9 gennaio 1991.

La procedura R.I.E. è illustrata in un opuscolo e supportata da un manuale d'uso che ne spiega con esempi l'applicazione.

Tutto ciò premesso, si propone di integrare il Regolamento Edilizio del Comune di Bolzano con una norma che renda obbligatoria l'adozione della procedura R.I.E. per tutti gli edifici di nuova costruzione e in quelli soggetti ad interventi di ristrutturazione edilizia di cui alla lettera d) dell'art. 59 della L.P. n.13/97, così come individuati nella norma integrativa sottoriportata.

La norma integrativa prevede anche la possibilità, in casi di criticità documentata, di non dover necessariamente raggiungere i valori prefissati, ma di utilizzare il metodo della migliore approssimazione in base alle condizioni date, attraverso contraddittorio tecnico con gli uffici comunali preposti.

Per una maggiore chiarezza si

weisen andererseits deutlich auf die Notwendigkeit, dass die öffentliche Körperschaft Instrumente erlässt, mit der die Bautätigkeit den notwendigen Eingriffen zur Energieeinsparung und zum Schutze der Umwelt angepasst wird.

Der prioritäre Charakter dieser Eingriffe ist im neuen "Einheitstext der Gesetzes- und Verordnungsbestimmungen im Bauwesen" (D.P.R. Nr. 380 vom 6.6.2001) festgeschR.I.E.ben. Auf europäischer Ebene gelten hingegen als Bezugsrahmen die Richtlinien 93/76/EWG vom 13. September 1993, die zudem vom italienischen Staate mit dem Gesetz Nr. 10 vom 9. Jänner 1991 bereits vorweggenommen worden waren.

Das B.V.F.-Verfahren ist in einer Broschüre beschR.I.E.ben. Es gibt auch ein Handbuch, wo die Anwendung mit Beispielen erklärt wird.

Dies vorausgeschickt wird vorgeschlagen, die Gemeindebauordnung mit einer Bestimmung zu vervollständigen, in der für Neubauten und für Sanierungen an bestehender Bausubstanz gemäß Buchst. d) von Art. 59 des L.G. 13/97, wie sie unten genauer bestimmt werden, verbindlich vorgesehen wird, dass sie dem B.V.F.-Verfahren untergeordnet werden müssen.

Die Zusatzbestimmung sieht auch die Möglichkeit vor, dass in Fällen, die erwiesenermaßen kritisch sind, die vorgesehenen Werte nicht erreicht werden müssen, sondern dass aufgrund der gegebenen Bedingungen die bestmögliche Annäherung an die Werte genügt. Dies muss in technischer Hinsicht in Absprache mit den zuständigen Gemeindeämtern erfolgen.

Zum besseren Verständnis liegen

allega alla presente deliberazione,
come parte integrante, la
documentazione relativa alla
procedura R.I.E..

diesem Beschluss die Unterlagen über
das B.V.F.-Verfahren bei, die
wesentlicher Bestandteil des
Beschlusses sind.

IL CONSIGLIO COMUNALE

udita la relazione dell'Assessore all'Urbanistica;

visto il Regolamento Edilizio comunale vigente approvato con deliberazioni consiliari n. 163/16801 del 16.05.1962 e n. 57/8341 del 27.02.1963;

Visto il testo del nuovo articolo 19 bis che introduce la procedura R.I.E. nel Regolamento Edilizio comunale;

visto il parere delle Commissioni Consiliari all'Urbanistica ed all'Ambiente espresso in data 15.12.03 (7 voti favorevoli, 3 astenuti, 0 contrari);

visti gli artt. 116 e 117 della L.P. n.13/97 dell'11.08.97;

visti gli allegati pareri ai sensi dell'art. 102 del T.U.O.C.

d e l i b e r a

di modificare il Regolamento edilizio comunale vigente mediante abrogazione dell'ultimo comma dell'art. 19 con l'introduzione di un nuovo art. 19 bis, relativo alla procedura R.I.E. nel testo allegato, che forma parte integrante e sostanziale del presente atto deliberativo:

Der Bericht des Stadtrates für Urbanistik wurde angehört.

Es wurde Einsicht genommen in die geltende Gemeindebauordnung, die mit den Gemeinderatsbeschlüssen Nr. 163/16801 vom 16.05.1962 und Nr. 57/8341 vom 27.02.1963 verabschiedet wurde.

Es wurde Einsicht genommen in den neuen Artikel 19 bis, mit dem das B.V.F.-Verfahren in die Gemeindebauordnung eingeführt wird.

Es wurde Einsicht genommen in das Gutachten der Ratskommissionen für Urbanistik und für Umwelt vom 15.12.03 (7 Jastimmen, 3 Enthaltungen, 0 Gegenstimmen);

Dies vorausgeschickt und gestützt auf Art. 116 und 117 des L.G. Nr. 13 vom 11. August 1997;

gestützt auf die beiliegenden Gutachten im Sinne des Art. 102 des E.T.G.O.,

b e s c h l i e ß t DER GEMEINDERAT,

die geltende Gemeindebauordnung abzuändern, u.z. den letzten Absatz von Art. 19 aufzuheben und einen Art. 19 bis einzufügen, mit dem das B.V.F.-Verfahren eingeführt wird, das im beiliegenden Text erläutert ist, der wesentlicher Bestandteil dieses Beschlusses ist:

ART. 19 bis

PROCEDURA PER LA RIDUZIONE DELL'IMPATTO EDILIZIO

Per quanto riguarda la sistemazione dei lotti edificiali rispetto alla permeabilità del suolo, trovano applicazione le procedure per la Riduzione dell'Impatto Edilizio (R.I.E.), di cui all'allegato "A" al presente Regolamento.

ALLEGATO A

1. L'indice di Riduzione dell'Impatto Edilizio (R.I.E.), è un indice numerico di qualità ambientale applicato al lotto edificiale al fine di certificare la qualità dell'intervento edilizio rispetto alla permeabilità del suolo ed al verde.

2. La procedura R.I.E. si applica a tutti gli interventi di trasformazione edilizia ed urbanistica del territorio comunale soggetti a concessione edilizia ovvero oggetto di denuncia di inizio attività (D.I.A.).

3. La Giunta comunale approva il modello di calcolo del R.I.E. e predispone sia i formulari che il manuale d'uso messi a disposizione dei richiedenti.

4. Ai fini della presente disciplina costituiscono elemento essenziale nella determinazione delle superfici con valore R.I.E.:

- a) La tipologia e i materiali di finitura delle superfici esterne esposte alle acque meteoriche;
- b) la gestione e l'eventuale

ART. 19 bis

VERFAHREN (Beschränkungsindex der versiegelten Flächen)

Die Gestaltung der Baugründe in Bezug auf die Versiegelung und Abdichtung der Böden wird dem B.V.F.-Verfahren untergeordnet, das in der Folge bestimmt wird.

1. Der Beschränkungsindex der versiegelten Flächen, in der Folge kurz B.V.F. genannt, ist ein numerischer Wert der Umweltqualität, der auf die Bebauungsfläche angewandt wird und der die Qualität des Baueingriffes im Verhältnis zur Durchlässigkeit des Bodens und zu den Grünflächen zertifiziert.

2. Das B.V.F.-Verfahren wird auf alle bautechnischen und urbanistischen Eingriffe auf dem Gemeindegebiet angewandt, für die eine Baukonzession beantragt werden muss bzw. die der Baubeginnmeldung (BBM) unterliegen.

3. Der B.V.F. wird gemäß einem vom Gemeindevorstand genehmigten Berechnungsmodell errechnet, das in den Vordrucken und Handbüchern, die von der Gemeindeverwaltung zur Verfügung gestellt werden, erläutert ist.

4. Zum Zwecke der gegenständlichen Regelung sind bei der Bestimmung der Oberflächen mit B.V.F.-Wert folgende Elemente von grundlegender Bedeutung:

- a) Die Typologie und die Materialien, die bei der Gestaltung der Außenflächen eingesetzt wurden, die den Niederschlägen ausgesetzt sind;

- recupero/riuso delle acque meteoriche;
- c) la piantumazione e l'inverdimento pensile.

- b) Die Bewirtschaftung und die eventuelle Wiedergewinnung/Wiederverwendung der Niederschläge;
- c) Die Bepflanzung und die Dachbegrünung.

Articolo 2

Principio normativo

1. Fondamento generale della procedura R.I.E. è l'obiettivo di garantire l'indice R.I.E. di progetto (R.I.E. 2) migliore possibile, a partire dalla rilevazione del R.I.E. dello stato di fatto (R.I.E. 1) e con riferimento agli indici R.I.E. di zona predefiniti (R.I.E. Z) e differenziati per destinazioni urbanistiche delle rispettive zone di P.U.C. ed in base alle reali situazioni di fatto tecnico - giuridiche del fondo edificabile.
2. L'indice R.I.E. di riferimento (R.I.E. Z) viene predefinito per le zone di P.U.C. a destinazione residenziale in un valore pari a 4 e per le zone di P.U.C. a destinazione produttiva in un valore pari a 1,5.
3. Le zone di P.U.C. con destinazione per opere ed impianti pubblici devono garantire l'indice R.I.E. di progetto (R.I.E. 2) migliore possibile in relazione alla loro precisa destinazione funzionale.

Artikel 2

Rechtliche Bestimmung

1. Allgemeine Grundlage des B.V.F.-Verfahrens ist das Ziel, den bestmöglichen B.V.F-Wert des Projektes (B.V.F. 2) zu gewährleisten, ausgehend vom B.V.F-Wert des Iststandes (B.V.F. 1) und bezugnehmend auf die vorgegebenen B.V.F.-Werte der einzelnen Zonen der Stadt (B.V.F. Z), die je nach urbanistischer Bestimmung der Zonen im Bauleitplan und auf der Grundlage der reellen technisch-rechtlichen Situation des Baugrundes differenziert werden.
2. Der B.V.F.-Bezugswert (B.V.F Z) wird für die Zonen, welche im Bauleitplan als Wohnzone ausgewiesen sind, auf den Wert 4 festgelegt; für die Zonen, welche im Bauleitplan als Gewerbegebiet bestimmt sind, auf den Wert 1,5.
3. Die Zonen im Bauleitplan, welche für öffentliche Bauten und Anlagen zweckbestimmt sind, müssen den bestmöglichen B.V.F.-Wert des Projektes (B.V.F. 2) in Bezug auf ihre Funktionsbestimmung gewährleisten.

Articolo 3

Procedura per i procedimenti urbanistici

Artikel 3

Anwendungsbereich des B.V.F.-Verfahrens in urbanistischen Verfahren

- | | |
|--|---|
| <p>1. Tutti gli strumenti di pianificazione attuativa del P.U.C. (piani di attuazione, piani di recupero, ecc.) di iniziativa sia pubblica che privata, devono contenere l'elaborazione di una specifica disciplina R.I.E., estesa a tutta la zona perimetrata, con determinazione dei valori di progetto del R.I.E. di zona e rispettivamente di lotto.</p> | <p>1. Alle Mittel der Durchführungsplanung des Bauleitplanes (Durchführungsplan, Wiedergewinnungsplan, usw.), sowohl öffentlicher als auch privater Bauherren, müssen die Erarbeitung eines spezifischen B.V.F.-Verfahrens beinhalten, welches für die gesamte Bauzone gültig ist und welches die B.V.F.-Werte des Projektes für die gesamte Bauzone und für die einzelnen Baulose enthält.</p> |
|--|---|

Articolo 4

Artikel 4

Procedura per i procedimenti edilizi

Anwendungsbereich des B.V.F.-Verfahrens in Bauverfahren

- | | |
|--|--|
| <p>1. La procedura R.I.E. è obbligatoria in tutto il territorio del Comune di Bolzano per:</p> <p>a) gli interventi di nuova costruzione;</p> <p>b) gli interventi su edifici esistenti (let. d), art. 59 della L.P. n.13/97;</p> <p>c) gli interventi di qualsiasi natura - su fondi e/o edifici esistenti - che incidano sulle superfici esterne esposte alle acque meteoriche (coperture, terrazze, sistemazioni esterne, cortili, aree verdi, aree pavimentate, ecc.).</p> | <p>1. Das B.V.F.-Verfahren ist für folgende Eingriffe auf dem gesamten Gemeindegebiet der Stadt Bozen Pflicht:</p> <p>a) Errichtung von neuen Bauwerken;</p> <p>b) Eingriffe an bestehender Bausubstanz gemäß Buchst. d) von Art. 59 des L.G. 13/97;</p> <p>c) Eingriffe jeglicher Art auf Grundstücken und/oder an bestehenden Gebäuden mit Auswirkung auf Außenflächen, die Niederschlägen ausgesetzt sind (Abdeckungen, Terrassen, Außengestaltungen, Höfe, Grünflächen, Oberflächen mit Bodenbelag, usw.).</p> |
|--|--|

Articolo 5

Artikel 5

Certificazione preventiva del R.I.E.

Vorabbescheinigung des B.V.F.

- | | |
|--|---|
| <p>1. La certificazione preventiva del R.I.E. avviene in sede di rilascio della concessione edilizia e/o di presentazione della D.I.A. attraverso i seguenti documenti che costituiscono parte integrante del progetto autorizzato:</p> <p>a) modello di calcolo</p> <p>b) allegato grafico (consistente in una planimetria generale in scala non inferiore 1:200 con l'indicazione precisa delle superfici in relazione</p> | <p>1. Die Vorabbescheinigung des B.V.F. wird bei Ausstellung der Baukonzession und/oder Einreichung der BBM anhand folgender Dokumente belegt, die wesentliche Bestandteile des genehmigten Projektes sind:</p> <p>a) Berechnungsmodell;</p> <p>b) Graphische Anlagen (Generalplan, Maßstab mindestens 1:200, mit der genauen Angabe der Oberflächen in Bezug auf ihren Permeabilitätsgrad,</p> |
|--|---|

al loro grado di permeabilità, alla tipologia dei materiali impiegati, alla dettagliata individuazione delle caratteristiche del "verde" proposto ed alle modalità di smaltimento e/o recupero delle acque meteoriche).

2. Per i progetti di nuova costruzione (art. 4, let. a) si applica il principio di cui al precedente art. 2 in relazione agli indici di riferimento predefiniti (R.I.E.).

3. Per gli interventi di cui alle lett. b) e c) dell'art. 4 si applica il principio della migliore approssimazione possibile all'indice R.I.E. più elevato, sia esso R.I.E. 1 che R.I.E. predefinito (R.I.E. Z), mediante presentazione di apposita documentazione tecnica. Qualora il R.I.E. dello stato di fatto (R.I.E. 1) risulti maggiore dell'indice R.I.E. predefinito di zona (R.I.E. Z), il R.I.E. 1 non deve essere peggiorato.

4. Costituisce in ogni caso onere del progettista la dimostrazione del perseguimento del principio normativo di cui all'art. 2 anche in situazioni di criticità attraverso certificazione tecnica della proposta progettuale quale migliore possibile nelle condizioni date.

die Typologie der eingesetzten Materialien, detaillierte Angaben zu den Eigenschaften des vorgeschlagenen "Grüns" und die Art und Weise der Regenwasserentsorgung und / oder -wiederverwendung).

2. Bei der Bescheinigung für Projekte für Neubauten (Art. 3, Buchst. a) kommt die rechtliche Bestimmung von Art. 2 zur Anwendung, u.z. in Zusammenhang mit den vorgegebenen Bezugswerten (B.V.F. Z).

3. Bei Eingriffen gemäß Art. 3, Buchst. b) und c) wird das Prinzip der bestmöglichen Annäherung an den höchsten B.V.F.-Wert angewendet, sei dies der B.V.F. 1 oder der Bezugswert (B.V.F. Z). Dies erfolgt durch Vorlage eigener technischer Unterlagen. Sollte der B.V.F.-Wert des Iststandes (B.V.F. 1) höher sein als der B.V.F.-Bezugswert der Zone (B.V.F. Z), so darf der B.V.F. 1 nicht herabgesetzt werden.

4. Der Projektant muss auf jeden Fall den Nachweis bringen, dass er die rechtliche Bestimmung von Art. 2 auch in kritischen Fällen umgesetzt hat. Der Nachweis erfolgt durch eine technische Bescheinigung des Projektvorschlages, der unter den gegebenen Bedingungen der bestmögliche ist.

Articolo 6

Certificazione finale del R.I.E.

1. La certificazione finale del R.I.E. è obbligatoria per il rilascio del certificato di abitabilità/agibilità.

2. Alla domanda per il rilascio del certificato di abitabilità/agibilità il

Artikel 6

Endbescheinigung des B.V.F.

1. Die Endbescheinigung des B.V.F. ist bindende Bedingung für die Ausstellung der Bewohnbarkeits- bzw. Benutzungsgenehmigung.

2. Dem Gesuch um Ausstellung der Bewohnbarkeits- bzw. Benutzungs-

direttore dei lavori deve allegare, oltre alla documentazione prevista dall'art. 131 della L.P. n.13/97, anche apposita dichiarazione attestante la conformità R.I.E. del progetto approvato.

Articolo 7

Divieto di trasformazione delle superfici con valore R.I.E.

1. E' vietata qualsiasi modificazione delle superfici autorizzate con valore R.I.E. (superfici a verde, superfici drenanti, ecc.), salva nuova procedura autorizzativa (concessione edilizia - DIA). Per piccoli interventi è sufficiente il nulla osta della Ripartizione Ambiente e dell'Ufficio Edilizia dell'Amministrazione comunale.
2. La trasformazione delle superfici autorizzate con valore R.I.E. in violazione del presente allegato al Regolamento Edilizio comunale obbliga il proprietario o il responsabile dell'abuso al ripristino delle superfici e qualora non fosse possibile si applicano le sanzioni previste al Capo VIII della Legge Urbanistica Provinciale.

Articolo 8

Procedura di certificazione

1. L'Assessorato all'Ambiente è responsabile dell'istruttoria relativa alla certificazione preventiva e finale del R.I.E., e rilascia il nulla osta per l'emanazione dei provvedimenti autorizzativi.

genehmigung muss der Bauleiter zusätzlich zu den Unterlagen gemäß Art. 131 des L.G. 13/97 auch eine eigene Erklärung beilegen, in der bestätigt wird, dass das genehmigte Projekt dem B.V.F. entspricht.

Artikel 7

Verbot der Veränderung der Flächen mit B.V.F.-Wert

1. Es ist verboten, Flächen mit genehmigtem B.V.F.-Wert (Grünflächen, Drainageflächen, usw.) zu verändern, unbeschadet eines neuen Genehmigungsverfahrens (Baukonzession - BBM). Bei kleineren Baueingriffen genügt die Unbedenklichkeitserklärung der Abteilung für Umwelt und des Amtes für Bauwesen der Gemeindeverwaltung.
2. Sollte die Veränderung der Flächen mit genehmigtem B.V.F.-Wert ohne Beachtung der Richtlinien im vorliegenden Abschnitt der Gemeindebauordnung erfolgen, ist der Eigentümer und/oder Zuwiderhandelnde zur Entfernung der Maßnahmen, die in Abweichung von den genehmigten Akten verwirklicht wurden, und zur Wiederherstellung des ursprünglichen Zustandes verpflichtet.
Wo dies nicht möglich sei, werden die Strafen gemäß Abschnitt VIII des Landesraumordnungsgesetzes verhängt.

Artikel 8

Bescheinigungsverfahren

1. Das Assessorat für Umwelt wickelt sämtliche Schritte für die Ausstellung der Vorabbescheinigung, und der Endbescheinigung des B.V.F.-Verfahrens ab und erteilt das notwendige Gutachten für die

Erlassung der Genehmigungsmaßnahmen.

La presente delibera, ai sensi dell'art. 117 della L.P. n.13/97 dovrà essere pubblicata e sottoposta al controllo di merito della Giunta Provinciale, previo parere della Ripartizione urbanistica provinciale.

Contro la presente deliberazione ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione, presentare opposizione alla Giunta comunale.

E' ammesso, inoltre, nel termine di 60 giorni dalla data di esecutività della stessa ricorso alla sezione Autonoma del Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa.

Es wird zur Kenntnis genommen, dass der vorliegende Beschluss im Sinne des Art. 117 des L.G. 13/97 veröffentlicht wird und nach Einholung des Gutachtens der Landesabteilung für Raumordnung der Kontrolle der Landesregierung unterliegt.

Gegen den vorliegenden Beschluss kann jeder Bürger innerhalb der Veröffentlichungsfrist Einspruch beim Gemeindeausschuss einreichen.

Außerdem ist innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit des Beschlusses Rekurs vor der Autonomen Sektion des Regionalen Verwaltungsgerichtes möglich.